AIRES D'A MIÑA TERRA

Año I — Buenos Aires, Mayo 24 de 1908 — Núm. 3

Director: **Manuel Nóvoa Costoya**

GALICIA MONUMENTAL

PONTEVEDRA. - Iglesia de San Bartolomé

BÉDUCHAUD y Cía Venezuela 687.

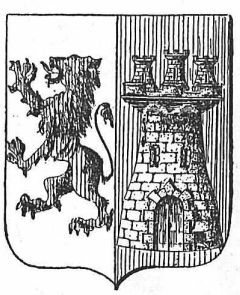
AL GRAN PUEBLO ARGENTINO ¡SALUD!

Con motivo de conmemorar mañana esta gran nación sud-americana la gloriosa fecha de su independencia, 25 de Mayo de 1810, AIRES D'A MIÑA TERRA, dando cumplimiento á sus propios anhelos é interpretando los de sus apreciables suscriptores, considera cumplir con un deber de gratitud y admiración saludando en su fiesta á esta segunda pátria nuestra con las palabras de su hermoso Himno: "*Al gran pueblo argentino ¡salud!*".

UNA FECHA MEMORABLE

El 25 de Mayo de 1891, fueron trasladados con gran pompa, los restos mortales de la poetisa gallega Rosalía Castro, de Sta. María de Adina (Padrón) al Mausoleo erigido en la iglesia de Sto. Domingo de Santiago de Galicia.

ORIGEN Y ANTIGÜEDAD DEL APELLIDO GALLEGO



La primitiva casa y solar de este linaje, uno de los más antiguos de España, radicó en la villa de Santa Marta de Ortigueira, correspondiente al obispado de Mondoñedo, que fué conocido por espacio de muchos años con el nombre de Solar de los Gallegos, y que más tarde pasó al dominio de la casa de Fajardo, familia que procedió de la de Gallego.

El tronco y progenitor, al decir de diferentes cronistas que de este apellido tratan, fué D. Suero Pérez Gallego, descendiente directo de los reyes D. Pelayo y D. Alonso I de León, cuya genealogía es como sigue: D. Pelayo y doña Fandiosa, su mujer, tuvieron entre otros hijos, á D. Favila, que reinó, y á doña Hermesenda, que en el año 739 casó con D. Alfonso I; de este matrimonio nació D. Fruela I, que casó con doña Hermesenda Romaez, señora del estado de Santa Marta de Ortigueira, y de éstos nació el conde D. Ramón, padre del conde D. Rodrigo Ramaez, que casó con doña Milia, infanta de Inglaterra, cuyo matrimonio fué sepultado en la villa expresada de Santa Marta; y entre los hijos que tuvieron fué uno de ellos el ya citado D. Suero Pérez Gallego, señor de dicho estado, el primero que tomó dicho apellido, y por tanto reconocido como primer ascendiente del linaje que nos ocupa.

Descendiente directo de éste dice Baraona que fué un noble caballero conquistador de las ciudades de Córdoba, Sevilla y Baeza, en cuya última población fué regidor perpetuo, y donde obtuvo rico repartimiento de tierras cerca del lugar de Bras, donde existe un cerro conocido con el nombre de «Cerro Gallego». En el Alcázar de esta ciudad y hoy en el salón de sesiones del Ayuntamiento, se halla pintado el escudo de armas de esta familia y rama.

En la relación genealógica de Suárez de Alarcón, que se ocupa del origen de la familia Fajardo, dice que Fernán Arias de Meira casó con doña Mayor Pérez Gallego, hermana de Fernán Pérez Gallego, noveno maestre de Alcántara, y de Juan Pérez Gallego, heredero del solar de Santa Marta y progenitor de los caballeros Fajardo, marqueses de los Vélez, adelantado mayor de Murcia, de los señores de Benidorme, de los marqueses de Espinardo y otras familias distinguidas de estos reinos, y en el de Sicilia de los barones de Milittelo y de Santa Agueda, que conservan el apellido Gallego.

Juan Gallego, dice Flórez de Ocáriz, fué armado Caballero Dorado en méritos y servicios prestados á Carlos V el mismo dia que en Bolonia fué coronado (año 1530), según consta de un Real Privilegio del año 1533, en el que se menciona la expresada ascendencia. Este casó en cuartas nupcias con doña Isabel de Moctezuma, hija del emperador en Méjico de este nombre, y de quienes nació Juan Gallego, que murió martirizado por los indios de Nueva España, pero dejando descendencia que aun existe.

El escudo del apellido Gallego está partido en general: en el primer cuartel, que es de plata, un león rapante de gules, y en el segundo, que es de este color, un castillo de oro con tres homenajes, como se describen en el libro de Becerro de Castilla y en varios tratados y nobiliarios heráldicos.

ERNESTO DE VILCHES Y MARIN.

RECORDOS D'A FEIRA DE SAN MARTIÑO

I

¡Ben m'acordo..! Er'a hora d'o amanescer. O ceo alcontrábase despexado e limpiño pol-o tanto de nubes qu'agoirasen unha pronta chóiva. Un enxámio de tenros e pintados paxariños rebulindo antr'as enmarañadas silveiras ou brincando de ponl'en ponla d'os árbres cuase desfollados pol-o Outono, saudaban c-os seu melodeosos trinos o novo dia y-o pobre labrego que deixando hastr'a noite abandonada á sua querida chouza e cargando sobr'os hombreiros os pesados apeiros d'o traballo, dirixíase por difrentes camiños á entreterse n'a decotía e ruda tarea d'a labranza. A bris, chea de prefumados cheiros sospiraba brandamente n-o verde ramaxe, namentras o pinal fungaba, como si c-o seu funguexo quixese remedar ô marmuxar d'o rio Sar que corría mainiño bicando c-as suas cristaiñas augas os pés d'os longos y-espesos ameneiros que medran as suas orelas. Oucíase ó muxir d'os bois n-a corte, o cacarexar d'as galiñas n-o corral y-alá ô lonxe o noso meigo *a-lá-láa* entoado por algunha feiticeira rapaciña á veira d'a fonte ou n-a eira d'a sua casa. Por riba d'os montes ibase aleixand'a brétema moi paseniño, en tanto a luz d'o dia crarexaba cada vez mais, tan fermosa e chea de feitizos que daba envexa; e n-o Ourente locía unha brilante franxa bermella que dimpois de trocars'amarela despareceu cand'os dourados rayos d'o sol comenzaban á facer brilar n-as herbas e froles d'os nosos campos as gotas d'o recío.

O amanescer non podía presentarse mais subrime y-encantador, nin á natureza derrochar mais galas n-un mes tan feo com'o de Novembre. Non parescia un dia d'inverno sinon de vran (deixando a unha veira ó corisco que tollía e facía por veces arrimar ben a bufandra escontr'o fuciño). Pro, ¿qué ll'importan a mocedá as endrómenas d'o inverno y-os efeutos d'a xiada cando se lle persent'ocasión pra botar unha cana o aire? Non faltaba mais,—discía meu amigo Roque, que mais que home, er'un demo feito e dreito, pro sin cornos,—que pol-amor d'o frio for'a deixar de bailar a Ribeirana n-a feira con Marica, e darll'unh'apert'a Pepa y'un bico a Rosa e... a non levar a cabo que sei eu cantas outras falcatruadas que a sorte me depare!—Y-e moi certo, porque as troulas son a y-alma e vida d'a xuventude e esta non para mentes n-as incremenceas d'o tempo que, a discir verdá, son moito mais pequenas e de menos forza c-o fogo que arde n-o peito dá mocedá gallega cando se trata d'algunha festa.

Eu era tamén mozo n-aquil tempo, ¿pr'a qu'ei de negal-o? E sintin com'os mais d'a miña idade, esa condergada paseón pol-as festas e... pol-as mozas, culpabres unhas e outras de qu'eu fora n-a compaña d'aquil Roque que conoscedes y-habés de conoscer ainda mais, á *feira de San Martiño*, d'a que vos vou á falar enseguidiña.

II

Serian as seis d'a mañá, pouco mais ou menos, cando n-a compaña de Roque me puxen o camiño á pé por ser, sigún él, mais económico c-o tranvía; sin mais cobiza c-a de chegar logo a Estaceón que ten en Cornes ó ferro-carril que vai de Santiago a Carril. ¡Era ben cedo!, excramaredes; pro si vos digo qu'eran as oito cando chegamos a ela, e... que tiveron a culpa d'ise atraso unhas boniteiras rapaciñas que se nos botaron o lombo xunt'o mesón d'a *Roxa* e non quixeron deixarnos hastr'a volta d'a feira ¿qué dirédes?

Antre voltas e revoltas, o tempo foise e chegaron os apuros. Estábamos n-a Estaceón. A máquena dou tan longo asubío que fix'estremecel-a xente, e logo mais de mil zôcos cairon riba d'os nosos pés aprastándonos os sabañóns d'unha maneira conxanada o mesmo tempo que, sin coidarnos d'a delore, rubiamos trunfalmente, e discir, cuasqu'en brazos d'a multitude o coche que nos iba servir d'habitaceón por unha hora—¡*Señores pasajeros, al tren*....! ¡*al tren*...!—Berrou con cantas forzas tiña un d'os empregados d'a Estaceón; e dimpois de dar uns fortes badalazos c-a campanilla por duas veces, o tren sacudiuse un pouco como querendo esperguizarse, gomitou pol-a chamineya algunhas bocanadas de fume mezcrado con moxenas de lume e logo tomando forzas dou outro asubío e botou a andar retorcéndose com'unha cobra pol-os rails adiante.

As nosas compañeiras de viaxe, Andresa e Xacoba, entretíñanse en falarll'a Roque de casamentos, fias, regueifas, espadelas y-outras fuliadas qu'iba haber n-aldea, pro él non ll'es facía miga de caso por levárlle todal-as olladas a empanada que embolta n-un manté branco e feita dous anacos pol-o apérto, ensinaba algo d'a salsa d'aceite, cebola e pimento, debaixo d'o asento. Eu, moi pol-a contra, cravárame de tal xeito n-unha d'as ventanas d'o coche que aposto un carto vello a que non poidería naide arrincarme d'ela sin meu consentimento! Y-a teima non deixaba de ter o seu valimento si se ten en conta a fermosura d'o paisaxe que a cada paso se persentaba diante d'os meus ollos; paisaxe que sirve d'adorno á nosa terra y-e alabado e ademirado por todos cantos alleos teñen a sorte y-o gusto de velo. Pro, ô tren como non ll'importa un pito canto de subrime ten a obra d'a natureza, deixou n-un credo atrás a Estaceón de Casal (con tres minutos de parada) e siguiu alancando canto podía, escurecéndose n'algun túnel, salvando pontes y-atravesando veigas; ou ben deixando a cada veira d'a vía pequenos regueiros e xigantes montes coroados de verdes pinos, ou persentándose soberbo e cheo de maxestá diante d'a probe aldea que como símbolo de traballo e de virtú se ergue n-o medeo de longas hortas de árbres froitales e legumes, sin rexurdir xiquer, por alcontrarse ô parecer dormida en amoroso niño de cheirosas froles y-ô arrulo que ll'emprestan as murmullantes augas d'as suas fontes.

Tocou novamente o pito d'a máquena y-o tren parou diante d'a Estaceón de Osebe. Auto cont'no deron as portas d'os coches en gomitar xente que er'un alabar á Dios y-o camiño que vai dend'a dita Estaceón o lugar d'a feira, viuse moi logo cheo de ledas parexas que cantaban e aturuxaban a mais non poder. Antr'elas iba Roque e un servidor de vostedes, levando d'o brazo a Andresa y-a Xacoba que nin pol-os diabros querian perdernos de vista.

Os vinte minutos entrábamos moi fonchos, e decir, *como Perico pol-a sua casa*, n-aldea de San Martiño, chea xa por compreto de xentiña mais madrugadeira c-a d'a nosa *carabana*.

III

Mais d'unha hora levamos furgando pol-o medio d'un mundo de cornos e de xente en busca d'un sitiño á xeito onde poder xantar; alcontrando, o cabo de dito tempo, un moi o noso gusto, á veira d'un rego y-o pé d'un pequeno salgueiro que crubia con suas ramas nosas cabezas e sirvía o mesmo tempo, sigún Roque, de dosel a aquela empanada de raxo a quen él... ¡ai eso si! querer, querialle pol-os vivires.

Sentámonos n-o chan en roda, e sin nosoutros pensal-o, a primeira cousa que se persentou n-a *mesa*, foi unha rica tortilla de hovos e torresmos que Xacoba trouxera gardada n-a faltriqueira; tocándolle dimpois por turno a empanada que foi n-un verbo degorada (y-eso que non éramos gastrónemos). Botámoslle por riba uns coantos sorbos de viño branco d'a bota, mais peleón c-o demo; acompañamol-os d'unc anaquiños de pan e queixo de Santiago y-asina feitos uns peneireiros marchamos á dar unha volta pol-a feira que estab'aquela hora n-o millor.

Alá vai agora á descriuceon mais ou menos atinada d'ela.

A carballeira donde se celebra atopábase chea de gando de todas castes e de compradores e vendedores gallegos e castillanos que non se vian fartos de mallar c'aguillada n-as probes bestas as que faguian correr d'un lado pr'o outro; mirándolles log'a farramenta e tirándolles pol-o rabo pra ver si eran de boa caste.

A dreita d'o camiño erguíanse as tendas feitas con pedazos de madeira e cubertas de lona branca com'a neve, destinadas pr'a venda de rosolios, rosquillas, retorcidillos, caramelos y-outras larpeiradas pol-o estilo. A esquerda e postos en ringleira alcontrábans'os carros cargados de pipas contendo o nunca ben alabado viño d'a Ulla e d'o Ribeiro; e mais adiante os postos de café, froitas e castañas asadas e cocidas.

En difrentes sitios d'a carballeira estaban as pulpeirías c-os seus caldeiros cobrizos acugulados de pulpo, postos a ferver riba de grandes fogueiras qu'envolvian en nubes de fume á feira toda y-ameazaban afogar á xente menos á pulpeira que pol-o visto tiñ'agallas de tiburón e pol-o mesmo non ll'impidia de rogar c-a sua mercancia berrando: *¡Comprádem'o pulpooo...! ¡Ai que rico e, mociños..., ai que ricooo..!*

O recramo d'a moza (ou vella) ¡xa se sabe! acudían os larpáns pedindo dous ou tres bocados d'aquil peixe que acababa de picar c-unhas tixeiras mais longas c-o desexo d'un probe a que facía de cociñeira, quen non s'esquecía nunca, ¡ai eso non!, de mollar os pedaciños en aceite e vinagre e de botal-os en pratos de pau pra ser sirvidos.

Aló en baixo, n-unha fondeira que fai o terreo pret'á carreteira y-o mesón d'o *Amerecano*, un fato de *pipiolos* escoitaban c-a boc'aberta com'unha esporta, o relato que o cego Monteiro facía de un crime *desastroso* o compás d'unhas coantas rascaduras n-un violin; namentras que outros s'entretiñan en tirar a sorte d'o *pajarillo* y-en apraudir o *aeronauta* Tomás cando a toque de caixa (pois sin este requisito non traballaba), rubia e baixaba, non sei porque arte ou amaño, por un tubo de brido posto n-unha d'as gayolas d'os *pajarillos sabios*.

Tamen o *bis-bis* non deixaba de tér n-iste sitio partidarios que lle tirasen d'a roda algunha que outra chilindrada, as veces ben cara por certo.

N-a campía branquexaban os panos d'as merendas y-os xarros de viño corrian de man en man hastra quedar valeiros. A gaita tocaba sin descanso muiñeiras, xotas, fandangos e ribeiranas tantas veces com'os bailarins querian batél-as chancas n-o chan e as mociñas de fino mantelo, branca côfia e colorado dengue, locir as suas gracias n-aquilas voltas arroubadoras d'a muiñeira.

Non hai que deixar atrás os bailarins d'a *vila* que, como mais adiantados c-os labregos, pidian wals, polkas, rigodons e de todo canto o *agarradiño* cheira, os guitarreiros e acordeonistas que non querian *rabuñar* n-as cordas nin dar as tecras por menos d'unha peza d'o *can* grande.

Os cegos non deixaban corruncho sin visitar nin daban unha volta ó rodiceo d'a zanfona que non ll'es trouxese pr'o peto alguns *cadelos* e pr'ó taleigo algunha larpeirada. Ai sempre duas castes de cegos n-as feiras e romaxes de Galicia; os que botan os monicreques y-os que tocan á zanfona. Istes últimos son os que mais divirten a xente c-as suas copras oportunas e chispeantes, que son a veces orgullo ou mofa e vergoña d'a mocedá.

¿Qué mozo non se pon mais teso que un galo o oubir ista copra?:

E un mozo moi portado
e a frol d'a romaría,
parescem'un Deputado
¡viv'a sua gallardía!

¿E quén non se sint'avergonzado con ista outra?:

Siñorito d'a chalina
y-el mirar atravesado,
dell'unha limosn'al ciego
no sea tan agarrado.

Pro, non vayan á creel-as mozas que pra elas non teñen os cegos n-o seu repertoreo copras tan xeitosas com'as arriba apuntadas, ¡vaya si as teñen!, e tanto qu'en menos d'un sigundo fanlle virar as meixelas a mais esbrancuxada *d'o color d'a cereixa*, com'eles din.

Tamén non se botaban de menos, por disgracia, probes tolleitos e chagados que pidian n-as encrucilladas d'o camiño *unha limosna por Dios*, nin mulleres que daban tres cordons por un carto e auga fresquiña que daba xenio, por un anaco de pan. Os d'a auga de limón, vian con cara de risa com'a garrafa se lles valeiraba o pouco tempo de henchela con auga quizáis d'algún rego, almibarada con oito cartos d'azucre mais moreno c-a terra.

Fogos non houbo, pro si bastantes fungueirazos, sigún me contaron. C-o isto poño remat'a descriuceón d'a feira n-a creencea d'haber contado todo canto vin n-ela. O meu desexo era ver mais d'o que vin; pro a Xacoba y-Andresa, autoxóuselles discir qu'estaban cansas e que tiñan gana de comer e ¡ála que te vás!, sentáronse n-un roleiro mais dispostas que un lobo famento a romatal-os poucos releves que quedaban d'o xantar.

Non perciso discir que merendamos os tres en amor e compaña, mais contentos que cucos, pensando sosmentes n-a noite que se nos viñ'enriba; crubindo ô seu paso de loito a campía é levand'os corazons a triste nova d'haberse rematado a feira.

Pensábamos, tamén, ¡coidado, que non se m'esqueza!, n-a sorte que correría Roque n-aquilas horas c-a moza con quen quedara conversando n-a feira, e xa nos dispoñiamos á deixalo soilo cando de repente o vimos aparescer facendo *eses* pol-o camiño, mais cheo de viño que un odre e falando com'un tatexo.

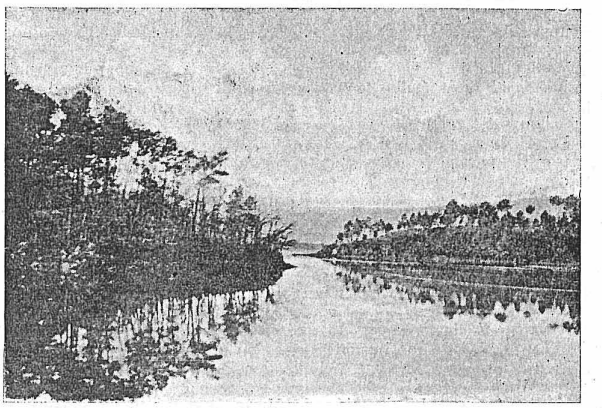
A hora d'o tren chegaba y-era menester levar ô bébedo de Roque pr'a Estaceón.

Andresa non quixo tomar parte n-iste trafego; quería camiñar a renda solta pol-o mor de libertarse millor d'a *compaña* (s-e que viña), pois era tan medosa de noite a conxanada, que todol-os carballos que alcontrab'o paso lle parescían homes que viñan car'a ela c-os brazos abertos pra darll'unha aperta; tendo por causa d'istas liortas que cargar c-o *moucho* eu e Xacoba.

A forza de traballiños, poidemos chegar á Estaceón d'Osebe cando o tren acababa d'entrar en agullas; tratando axiña d'acomodar o bó de Roque n-o curruncho d'un asento d'o coche, onde foi sin dar a pé nin a perna hastra moi preto d'a cibdá de Santiago que rexurdeu seica c-o barullo d'as pandeiretas e cantarelas d'os feireantes que viñan n-os mais coches.

¡A feira non foi mala!

Manuel Novoa Costoya



REDONDELA.—ALREDEDORES

INVIERNO

Ya terminó la bonanza
y le sigue el crudo invierno
con sus frios y sus lluvias,
con sus granizos y hielos.
Ya los dias apacibles,
llenos de dicha y de ensueños,
del estío y del otoño
con vuelo raudo se fueron.
Ya los árboles se quedan
de su ropaje desiertos,
y con sus desnudas ramas
semejan triste esqueleto.
Ya corre orgulloso el rio
que va su cauce extendiendo
con las aguas que discurren
de montes, costas y cerros.
Ya casi no luce el sol,
los dias son muy pequeños,
las noches largas y oscuras,
siempre con rumor de vientos.
Las montañas se coronan
con la nieve que del cielo
va, cual fúnebre sudario,
poco á poco descendiendo.
La pradera está sin flores,
el bosque está sin gorjeos,
no tiene el campo susurros,
no suena en el valle el eco,
las avecillas no trinan,
no lleva aromas el céfiro,
todo está triste, sombrío,
azotado por el cierzo;
que los dias apacibles
llenos de dicha y de ensueños
del estío y del otoño
con vuelo raudo se fueron.

EMILIO PEREIRO QUIROGA.

EL AMOR Y SU POESIA

Es asunto ya por demás debatido y cuestión agotada *la del amor*, y, por tanto, difícil será decir algo nuevo acerca de la materia. Sin embargo, acabo de leer un tomo de ochenta y cuatro páginas, que contiene igual número de poesías amorosas, y se me ocurre decir, y probar seguidamente, que la poesía del amor, que tanto se cacarea, tiene sus puntos negros, su ración de prosa, vamos al decir.

Víctor Hugo llama al amor «emanación del aliento del paraiso.»

Otro poeta á dicho que

«es la vida sin amor
triste páramo desierto,
donde no nace una flor.»

Un filósofo francés asegura, con muchísima formalidad, que el sér fué criado para amar. y, finalmente, no hay en este mundo un solo mortal que, ya en verso ya en prosa, pública ó privadamente, no haya afirmado alguna vez que el amor es *esto, estotro y lo de más allá.*

Quédese cada cual con su opinión respecto de ese caballerete, á quién todavía no he tenido el honor de saludar, y permitidme que anote aquí mis dudas acerca del amor en su parte poética, ó, más claro, de la poesía del amor.

Las hipótesis están hoy desterradas del terreno científico y toda opinión debe fundarse en hechos prácticos. Aceptando, pues, el modo de ser de la ciencia moderna, voy á aducir pruebas que acrediten que el amor, si no es prosáico, es en muchos *casos* muy poco poético.

Si señor, por más que mi teoría parezca á primera vista aventurada, debo decír que el amor tiene su prosa, y por cierto, una prosa incivil, permítase el adjetivo.

Sé demasiado que al leer estos renglones no dejará de haber alguna linda lectora que, apurando el Diccionario, me prodigará los más escogidos epítetos, llamándome estúpido, positivista, grosero, etc. Esperaré que esa señorita termine su *recitado* y después.... prosigo.

Voy á probar á V., con su permiso, lo mucho que de antipoético tiene el amor.

Mis argumentos son irrebatibles.

Benito está ciego, loco y otra porción de cosas, por Enriqueta, y ella, como se dice en lenguaje picaresco, le *trastea.*

—Un dia, el jóven vá á casa de ella de visita en ocasión que el papá ha salido. Pasa á la sala de recibir y encuentra al motivo de sus penas. Despues de los saludos y frases de costumbre, Benito quiere aprovechar la proporción que se presenta y emprende el ataque. La jóven no presenta *mal aspecto*, y él, en el colmo de su entusiasmo, cae de rodillas exclamando: Enriqueta ¡Tu amor ó la muerte!

En el umbral de la puerta aparece el papá; la jóven lanza una estrepitosa carcajada á que hace coro la robusta voz del autor de sus dias, y.... dígame V. que tiene de poética la situación de Benito.

Variante del anterior.

Usted, jóven simpático y elegantillo, se enamora, desgracia que sucede comunmente, y como Benito, cuando se le brinda la ocasión ¡zás! se lanza V. decidido á arrastrar el fallo de su suerte.

Supongamos, que también sucede á veces que la polla que á V. inspira tan tiernos sentimientos es de esas que gozan con las desdichas del prójimo.

Usted emprende decidido su tarea, ella no recibe del todo mal las insinuaciones que V. le hace: V. se entusiasma: en los ojos de la bella aparece un leve relámpago de interés que está diciendo: *acábate de declarar*, y obedeciendo al natural impulso, tú ¡mortal inexperto! (y V. dispense que lo tutée) corres al asalto y ¡cataplum! desde lo más alto de tus ilusiones ¡caes en el polvo del desaliento!

Un nó. tamaño como un melón valenciano, lo deja á V. pegado á la pared.

¡Me parece que la situación de V. es bastante poco poética!

Digo yo.....

—

—Están malos los pisos. Esta noche voy acompañar á Lolita al teatro, así es que me visto con el mayor esmero y pulcritud. Hoy sale á la luz el fondo del baul.

Así decía yo una tarde al cepillar con gran cuidado mi única y modesta levita.

En efecto, aquella noche fuí á buscar á Lolita y su respetable mamá y salimos con dirección al teatro. Ibamos á llegar. Yo, por no perder ni un minuto, procuraba no separarme de Lola á fin de que nuestra conversación durase el mayor tiempo posible.

La acera de la calle era estrecha, me resbaló un pié y, cabalmente, fuí á sepultarlo en un charco en que seguramente podrían criarse cocodrilos. El lodo salpicó mi pantalón, el vestido de mi Lola, y aún alguna gota llegó al rostro de mi respetabilísima y futura suegra.

Tuvimos que volver á casa, limpiarnos detenidamente y claro está. pasó la hora de la función, por cuya causa estuvimos de *hocicos* Lola y yo quince dias.

Maldito lo poético de tal percance.

Hay en la vida situaciones comprometidas.

El hombre muchas veces tiene que hacer más de lo que puede.

A lo mejor, á último del mes, cuando hasta tiene uno tasados los pitillos que ha de fumar, se vé en el compromiso de obsequiar á la novia con billetes para baile ó cosa por el estilo.

No hay dinero: ¡es un compromiso! solución de estos términos: la mejor prenda que V. tiene cambia temporalmente de domicilio, mediante el consabido *real por duro.*

En un baile tiene V. que obsequiar á su novia con un refresco y se encuentra V. conque el portamonedas se quedó en el otro pantalón.

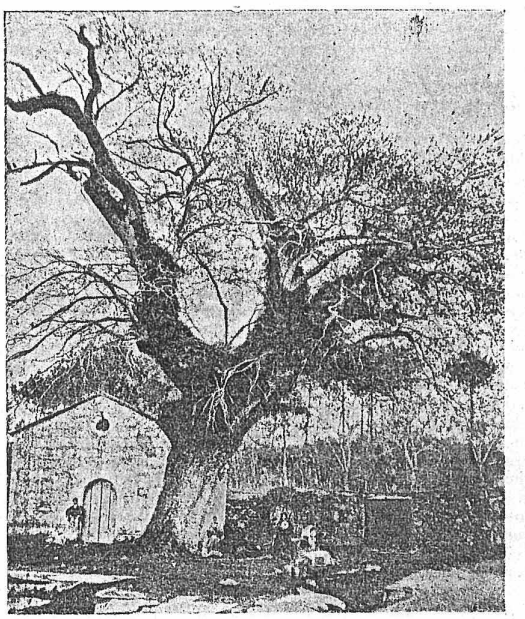
Su novia de V. se interesa por una familia necesitada y cuando entra V. en la sala, á vista de todos, dice á V.:

—Vamos, no me deje V. quedar mal; y le presenta la bandejita en que se recogen los donativos.

¡Bonita situación sí, *por casualidad*, no lleva V. dinero encima!

Por este estilo yo podría citar aquí mil ejemplos, á cuál más exacto, de que la poesía del amor es.... papel de habitaciones.

AURELIANO J. PEREIRA.



PONTEVEDRA.—CAPILLA Y ROBLE DE SANTA MARGARITA

LA MUSA GALLEGA

Los gallegos lloran en sus poesías como llora el cielo de Galicia, y muestran en sus rimas una profunda añoranza por su tierra y por las cosas pasadas. El experimento de Binet lo encontramos repetido en tres poetas gallegos que dedican sus versos á una flor; los tres entonan un canto fúnebre:

«¡Galana flor al despuntar la aurora!
¡Polvo y no más al declinar el día!»

Y continúa otro triste trovador:

«¡Adiós, marchita flor, flor deshojada,
sin páginas sensibles en tu vida!»

Y el vértigo del desconsuelo le cierra una siniestra filosofía del tercer poeta:

«Seca, muriendo, sin color ni esencia,
al fiero empuje de aquilón extraño.
Remedas, pobre flor, nuestra existencia
marchita al huracán del desengaño.»

Todo es triste, dulcemente triste, como la grisura de Galicia. A ninguno de los transportes que toman el tema de una flor se les ocurre otra cosa que no sea lamentación, adioses y desengaños. Seguro estoy que puesto el mismo tema en la lira de un poeta levantino, hubiese surgido ante las hojas muertas la visión de las flores que se mustian en la orgía.

Pero en la psicología del gallego hay una nota de tristura que predomina en él, lo mismo cuando escribe en castellano que en gallego, sin distinción de sexo ni renombre literario; todos, poetas de fama y poetas ignorados, hombres y mujeres, reflejan el mismo estado de alma.

«E ti, campana d' Anllons,
que roncamente tocando
derramas n-os corazons
un bálsamo triste é blando
de pasadas ilusions.»

Dice Pondal.

«¡Quien fuera muerto con los muertos que oyen
la voz lejana de ese mar azul.»

Es otro poeta, A. Vicenti, que rima en castellano y quiere morir.

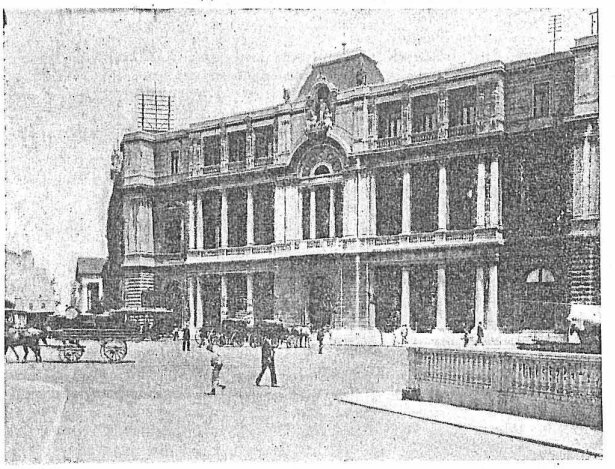
«Ni de la régia Alhambra, los mágicos jardines;
de la oriental Sevilla, los bosques de jazmines...
. . . . . .
¡Hadas, queridas hadas; nada me place á mi!»

Vicetto retrata así el alma gallega, desasosegada en los serrallos moros, en donde todo es exaltación.

«Quiero en tus soledades dar al mundo—mi postrer adios...», gime Sofía Casanova; «El sepulcro divino en lontananza...», repite Pondal; «Eu non sei que teño... morro—de soedades é penas», escribe Carvajal; «Yo prefiero á ese brillo de un instante—la triste soledad donde batallo», termina diciendo Rosalía de Castro. Y con este llanto contínuo van desfilando los poetas bañando las rimas con la sal de sus lágrimas: «Cuando la luna solitaria y bella—la palidez de mi semblante empañe»; «La causa de tu amargo desconsuelo—la fuente de tu triste desventura..»; «Cruzando la azul nube—se ve una flor de lágrimas formada...»; «Existe en la vida un canto lúgubre como el dolor...»

Los versos van así pasando ante mis ojos como los tristes murmurios de la antífona que hieren en el alma: Angel Corzo, Aurelio Aguirre, Emilia Calé, Rafael Suárez, conocidos unos, ignorados otros, pero recogiendo la inspiración de su pueblo que tiene, como concomitancia sentimental, la tristeza asociada á la idea de la muerte, como en los cantos de Leopardi, como en los lamentos de aquellos azraitas, de que habla Heine, que se mueren cuando aman.

VICENTE GAY.



BUENOS AIRES (REP. ARG.).—BOLSA DE COMERCIO

O ATARDECER

Non faledes conmigo;
eiqui, deixáme soilo antr'os penedos
d'a côr d'os meus segredos,
pardos e fortes, que n-o peito abrigo.
Deixáme entr'os penedos qu'impasibres,
extasiados n-a orela
d'o mónstruo azul que sin cesar s'estrela,
escoitan as suas cántigas terribres.
Chamáme tolo, si queredes, pero
non vind'a xunt'a min, por Dios vos pido,
que n-a grata dureza, adormecido,
d'estes titáns de pedra vivir quero.
Buscade vos froles n-as pradeiras
y-os ledos paxariños,
que cantan n-os seus niños
o eterno revivir d'as primaveiras,
e deixádem'a mín, c'os meus desexos,
dormindo n-o regazo d'os xigantes,
qu'impávidos o'envolven n-os brilantes
salayes, qu'o sol manda dende lexos.
Buscade vos aromas n-alborada
é n-a mañán praceres,
e deixam'a sorrisa namorada
d'os meus atardeceres,
o morno arrescender d'estes meus vellos
pedruscos engurrados
que deixan, d'as entranas n-os furados,
brilar, n-a tarde, líquidos espellos.
Deixáme sel-o amigo
constante d'os penedos
d'a côr d'os meus segredos,
pardos e fortes, que n-o peito abrigo.

GONZALO LOPEZ ABENTE.

GALICIA HISTÓRICA

Hermita de la Santísima Virgen en Galicia

Inmediata á la villa de Mugía y sobre las peñas mismas que furioso bate el proceloso Occéano, hallase el Santuario de N. S. de la Barca, que como el de la Fuente y Hermitas en Galicia, número 8 del Sagrario en Toledo, la de la Caridad en Illescas, Atocha y la Almudena en Madrid, fueron fundadas «en desagravio de tan grande Reina, á vista de que en el Oriente la heregía (monotelismo) negaba el culto á sus imágenes, queriendo España multiplicándolas desagraviar su culto y desahogar su devoción.» (Fr. Pablo de San Nicolás).

El santuario de la Barca hállase edificado en la roca misma en que según tradición se le apareció la Virgen al Apóstol, alentándole á seguir su conquista espiritual. El pueblo gallego tan propicio siempre á inventar en todo peregrinas leyendas, hácelo con la imágen que en este Santuario se venera. Supone que vino de Inglaterra, en tiempo de Enrique VIII, surcando el occéano en una barca que como el timón y vela eran de piedra, apoyándose tal leyenda en el nombre de la hermita y en que se ven en dos peñas los perfiles de una vela y un timón. Leyenda es esta que en dos palabras queda destruida; el Santuario es anterior al reinado de Enrique.

Una particularidad (que hemos tenido ocasión de comprobar) sucede á esta estátua, que su rostro no admite pintura y varias veces que se quiso retocarla la pintura no pegó.

En el obispado de Tuy y en la calle de Franqueira hay la hermita de N. S. de la Fuente; la imágen es de piedra primorosamente labrada, cuando en el año 700 acaeció la invasión de los moros, ocultóse la imágen entre unas peñas pues por ser de piedra no podían trasladarla. En siglo XIV y sin que causa natural lo explicase, manó entre dos rocas una fuente y como se conservase memoria de la existencia de la imágen, procedióse á rebuscar hallándose con escaso deterioro siendo llevada al monasterio de la orden de San Bernardo.

La tercera hermita es la de las Hermitas, cerca del río Vivey en los términos de Galicia y Astorga, á tres leguas de los confines del Reino de León y á una de los de Portugal. En tiempo de los moros fué escondida esta imágen.

Pruebas son todas estas de la piedad del pueblo gallego que en todas las épocas se ha manifestado y aún en los tiempos de impiedad por que atravesamos consérvase sin embargo en Galicia el amor á la madre del Verbo.

MEMORIAS DE LUCAS

(FRAGMENTOS DE UNA CARTERA INÉDITA)

Lúcas nació en Mondoñedo. A los trece años de edad, sus padres *lo metieron* en el Seminario, y... lo mismo que si lo hubiesen metido en un pozo artesiano: no sacaron nada de provecho. El chico, cansado de latines, manteos y teologías, abandonó el pueblo y se vino á Vigo, donde, por recomendación de un corredor de número, lo emplearon en un almacen de harinas al por mayor. Como Lúcas era algo memo, dicho sea sin agraviarlo, y continúa siéndolo, á Dios gracias, le dió el naine por escribir sus *memo-rias*, á lo Napoleón I, pero con una prolijidad y un lujo tal de pormenores que asusta.

—Luquitas, le dije el otro dia, si me prestas la cartera, te hago célebre.

—¿Y como? preguntó con la misma ansiedad que si le hubieran ofrecido la gloria eterna.

—Dando á la estampa algunos de los interesantes episodios de tu vida. ¿Quieres?

—Buena idea, chico, buena idea. Mañana te mando el *diario* por el mozo del almacen; pero cuidado, no vayas á alterar la esencia...

—Ni la esencia, ni la potencia, descuida. Copiaré *ad pedem litere:*

No transcurrió media hora, cuando se me presentó un gañan con el *Flos-Sanctorum* de Lúcas, lleno materialmente de harina... de tercera clase.

Abrí el libro al azar, y... allá van algunos apuntes del apreciable mindoniense: una semana completa.

DOMINGO—Arrebujado entre las sábanas, divisé, apenas abrí los ojos, á través de los cristales de la ventana, el lejano horizonte teñido de ópalo y grana, como dicen los que hacen versos. El cielo tenia ese tinte especial que distingue á los dias festivos. ¡Oh, sobre este punto tengo echo un estudio particular!—Si, hoy es domingo ¡que gusto! No ir á la oficina, dar mi correspondiente paseito...—Me puse calcetines limpios—Me desayuné, peiné mi blondo cabello con esmero poniéndome aceite de macasar; di á mi incipiente bigote un regular baño de bandolina y me lancé á la calle radiante de felicidad, cuidando de que las gentes se fijasen en el forro color de tórtola inocente de mi guarda polvo.—Compré una caja de fósforos con dibujos pornográficos.—Dirijí enseguida mis pasos al átrio de la Colegiata con objeto de esperar la misa de doce. Interin llegaba la hora, me entretuve en leer los anuncios pegados á la puerta de la iglesia. Me enteré minuciosamente de la pérdida de unas llaves, de una novena á San Ramón Nonnato costeada por varias jamonas *incolocables*, de que hoy se saca ánima, y de otra porción de «advertencias» más ó menos ortodoxas.—Al salir de misa dirijí una mirada *incandescente* á Luisita, encantadora morena á quien vengo haciendo el oso hace cinco dias, y que es hija de un cirujano de Puebla de Trives, de

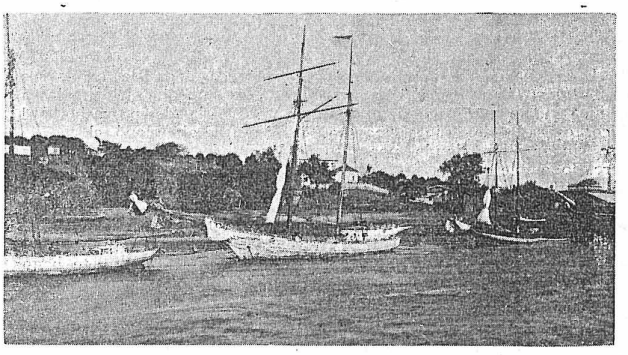
esos que se dedican á extraer la *Solitaria*. Ella me miró y se echó á reir. Creo que esto es de buen indicio... Cuando las mujeres se rien... Apenas hube llegado á mi domicilio, la escribí una epístola en papel azul pintándola mi pasión y llamándola «angel de consuelo,» «palma ecuatorial,» «nereida del mar,» y otros epítetos á cual mas dulce.—Despues de comer fuí al Suizo á jugar el dominó á doscientos tantos con Arturo, jóven que padece del corazón y bebe infusiones de digital purpúrea como si fuese agua fresca. Perdí el café y la copa... ¡maldita sea mi suerte! Por cierto que no me salia de las manos el seis doble...—De noche, en unión de varios amigos, me entregué á la mas desenfrenada de las orgías, comiendo castañas y bebiendo vino del Condado. Desembolsé real y medio que me correspondió en el escote.

LUNES—¡Que noche pasé, Dios soberano! No sé á que atribuirlo. Como no fueran las castañas...—Mi principal me echó un trepe porque fuí á las once. No tiene en cuenta que cuando uno es jóven, le están permitidas ciertas calaveradas.—Me acosté á las ocho de la noche, no sin tomar antes una taza de hierba-luisa.

MARTES—¡Dia funesto!—Continúa el malestar de la víspera. Me purgué, siguiendo la prescripción *cuasi facultativa* de un amigo estudiante de farmacia.—Al salir de casa tropecé con un tuerto.—Perdí un botón de nácar del chaleco.—Un gaznápiro de esos que pegan los carteles en las esquinas, tuvo la malhadada ocurrencia de sacudir la brocha llena de engrudo á tiempo que yo pasaba. Me puso como de perlas.—A la una de la tarde noté los síntomas premonitorios de una revolución intestina. Naturales efectos de la sal de higuera.—Todavia no obtuve contestación á mi amorosa misiva. Esto me tiene inquieto.—Por indicación de un presbítero, tio de mi jefe, me suscribí á *El Siglo Futuro*. En fin, un dia redondo.

MIERCOLES—Esta mañana, al servirme la doméstica el chocolate, noté que éste traía dos pelos. Enfurecido, dí parte de lo ocurrido á mamá, que puso como hoja de perejil á la criada, hasta el extremo de llamarla *baldreu*. Acto contínuo me frieron un par de huevos.—Estando en disposición de cortarme las uñas, recordé súbitamente que el dia de hoy es de los que llevan *erre*, y por consiguiente inhabil para aquella operación. Enseguida me puse á reflexionar sobre lo insoportable de mi existencia si llegaran á salirme *padrastros*.—¡Y Luisa sin escribirme... ¡Oh rábia!

JUEVES—Hoy me corté las uñas.—Por el correo interior recibí la tan suspirada cartita de mi idolatrada Luisa. Rompí la nema henchido de esperanzas halagadoras y... ¡oh pérfida, oh fementida criatura!... me regala las calabazas mas estupendas de la creación. Al pronto estuve á punto de pegarme un tiro en el cielo de la boca, acabando así una vida ya insoportable sin el amor de mi ingrata morena; pero luego, pensando detenidamente el disgusto que con mi resolución llevaría al seno del hogar paterno, resolví dejarlo para mas adelante. Además, la chica no tiene ortografía: escribe amor con *hache* y corazón con *q*. No me conviene.



CORRIENTES (REP. ARG.).—PUERTO DE BELLA VISTA

VIERNES—Amaneció lluviendo.—Se me acabó el tabaco. Salí con intención de pedir un pitillo al primer amigo que encontrara.—En un balcón he visto una jóven rubia como las mieses, pero extremadamente colorada. Averigué su nombre y demas circunstancias, valiéndome al efecto de una mujer que vende especies enfrente de la casa de mi nuevo ídolo, porque ya la idolatro con todas mis potencias. Yo soy así, fogoso en grado superlativo. Supe que se llamaba Robustiana y que cose *para fuera*.—Proyecté vengarme de Luisa haciendo el amor á la costurerita.

SÁBADO—Me pondré la corbata carmesí para *hacer juego* con los vivos colores de las mejillas de Robustiana. Tal vez así le sea más simpático, porque analogía de matices, identidad de almas. Esta es una máxima de mi cosecha que, espero se hará popular con el tiempo.—¡Qué desgraciado soy! Robustiana, segun me dijo la especiera, se fué á comer á Coya con un primo procurador que solemnizaba el aniversario de la extirpación de un pólipo que tuvo en un oido. ¡Quien sabe! Quizás ese primo la camele. Siempre me han sido antipáticos los primos.—Voy á afeitarme; le diré al barbero que no me pase la navaja por el sitio destinado por la naturaleza para asiento de las patillas. Me dejaré los pelos laterales.—A las diez de la noche, y despues de haberme cerciorado de que la rubia no regresara aun de Coya, me fuí á la cama. Cuando estaba en paños menores, ví en la pared de la alcoba un enorme *cien-piés*. Le aplasté con una zapatilla.—Procuraré soñar con la prima del procurador. ¿Dormirá esta noche en Coya?—Mañana es domingo ¡oh júbilo! Sacaré el guarda polvo con forro color de tórtola sencilla.

Por la copia,
PIO LINO CUIÑAS.

EFEMÉRIDES DE GALICIA

(ANTES DE JESUCRISTO)

Año 1030—(2,974 del m.) El griego Olucon reedifica la ciudad de Lugo despues de la general sequedad que sufrió España, por la cual se despoblaba.

—150—(3,854 del m.) Los gallegos pelean con el invencible Viriato contra las huestes romanas.

(DESPUÉS DE JESUCRISTO)

Mayo 22 de 1397. Real cédula dada en Oter de Siellas por Enrique III sobre várias disposiciones de carga, descarga y pago de derechos de vários géneros, en el puerto de Coruña, *sellada con sello de la poridat, en cera bermeja, en las espaldas.*

Id. 23 de 1809. Ataque de las *Galanas* á las puertas de Santiago contra los Franceses, por las tropas y paisanaje de D. Martin Carrera y D. Pablo Morillo, que consiguieron una completa victoria.—B.B. DE V.V.

HUMORADAS

CUENTO ANDALUZ.—Fué un buen dia que á *Maltrecho* se le había *metío* en la cabeza que debía confesarse:

Así pensando, penetró en la Iglesia y arrodillóse al pié del confesonario que en aquel momento estaba libre.

El sacerdote, para quien *Maltrecho* no era desconocido, preguntole:

—¿Te has persignado, *Maltrecho*?

—Si, páre, me he persinao.

—¿Con que mano?

—(*Maltrecho* mirando ambas manos) con esta ha sío, páre, (mostrando la izquierda).

—No comiences yá á barbarizar.

—No, páre, digo la verdá.

—Dí el credo.

—Mizté páre, en er mezmo instante d'entrar en er templo lo traía en la puntica é la lengua pero..... ya ze m'ha orvidao.

—Dí entonces la Salve.

—Esa sí, esa sí..... que tampoco la zé.....

—Pero hombre, estás hecho un borriquillo, no sabes ni lo más elemental.....

—Yo, páre....., voy á jaserle á uzté una preguntica mu elementá, y en la respuesta, quiera mí arma no rezulte uzté tan borriquillo como yó.....

—Que dices tú....., vamos á ver, que pregunta es esa?

—Vamo ayá: Jezucristo á los catorze año pa onde iba?

—¿Como quieres que yo lo sepa, si ese tiempo pertenece á la vida privada de Jesús, sobre la cual nada hay escrito?

—(*Maltrecho* disponiéndose á la fuga) no lo zabe uzté zeñó cura, porque ez uzté mu torpe; Jezucristo á los catorze años íba pa los quince.....

El buen *páre* iba á *incrustar* un magnífico trompis; á guisa de absolución en la faz de *Maltrecho*, (que ya se habia fugado) dando con toda fuerza contra una de las puertas del confesonario, y, sacudiendo la mano verginosamente, excomulga la picardía del osado andalúz.—ESPAÑITA.

* * *

Un chico de mala catadura se presentó al alcalde y le dice:

—Señor alcalde: vengo á quejarme del maestro que me ha dado una bofetada.

El alcalde toca ligeramente la cara del chico y le dice:

—¿Como ésta?

—No, señor, más fuerte.

—Entonces ¿como ésta?

—No, señor, más todavia...

El alcalde dá una gran bofetada al pilluelo:—¿Como ésta?

El chico echa á correr, y no para en tres calles.

* * *

Entra n-un restaurant un viaxeiro, e dirixíndose en tono misterioso a un d'os mozos díxolle:

—Moito café... Xa lle direi a usté o motivo... Ahora moita leite...

—Usté dirá—contestou o camarero esperando a exprícación.

—Pois e sencillamente porque teño a costume de poñer moito azúcar.

* * *

La mujer á su marido:—¿Qué querrías mejor, Eduardo: perderme á mi ó perder mi dinero?

El marido:—Perderte á tí.

La mujer:—¡Y luego dices que me amas!

El marido:—Naturalmente; perdiéndote á tí, me quedaría el dinero para buscarte.

* * *

Manolito aprendió una fábula para decírsela á su papá el dia de su santo:

—Mamá me ha dicho que me darás dos duros si te digo una fábula.

—Sí, hijo mio.

—Pues dame tres duros y te diré dos fábulas.

De Domingo á Domingo

NOTAS LOCALES

Orfeón Pontevedrés.—Con un éxito colosal, llevó á cabo esta querida institución regional, su anunciada velada, en la noche del dia 16 del actual, á beneficio del aplaudido actor cómico y director de su cuadro dramático social señor Sebastian Padilla, persona apreciabilísima, tanto por las bellas dotes que le adornan, como por las simpatias que siempre sabe captarse cuando se presenta en los proscenios.

Con un gentío inmenso y selecto, y un ambiente de pura satisfacción, dió principio la velada con la hermosa zarzuela *La Buena Sombra*, obra teatral que simpre gusta y se hace aplaudir.

Siguióle en curso el estreno de la chistosísima zarzuela regional gallega *Unha Boda n-a Ulla*, letra de nuestro querido director señor Manuel Nóvoa Costoya y música del distinguido maestro Sr. Agustin B. Bonal.

Esta nueva obra, de excelente literatura, y que dicho sea de paso, se encuentra salpicada de chistes y ocurrencias, y con una música llena de gratas melodías que arroban con facilidad el alma del que las escucha, fué magistralmente interpretada por los señores Padilla, Novo, Jardón y Señoras Viladons y Muso en sus respectivos y difíciles papeles de *Farruquiño*, *Andrés*, *Anxelo*, *María* y *Pepa* produciendo en el numeroso público (que casi en su totalidad ha sido llevado por esta obra á los salones del *Orfeón Gallego Primitivo*), un entusiasmo verdaderamente delirante y un recuerdo vivo del querido *terruño*.

El terceto de *Siareiros* compuesto de los señores Padilla, M. Nóvoa Vázquez y Mato, trabajó con verdadero ajuste y remarcada *vis cómica*, en particular el Sr. Padilla, haciendo la velada más divertida que cuantas acordarán seguramente los hijos de Galicia residentes en Buenos Aires.

Nuestro apreciable paisano el Sr. Jardón, puso de manifiesto sus excelentes y poco comunes dotes de tenor en el *duo*.

La Sra. Lola Viladons, tanto en el *duo* como en la *romanza*, se inspiró con gran acierto así en la letra como en las dulzuras de nuestro idioma regional. Debemos hacer constar que la Sra. Viladons se supo colocar siempre á gran altura en la ejecución de sus difíciles papeles en las obras regionales. Su brillante apostura y su carácter en extremo simpático, hacen de la distinguida artista una persona digna del aprecio y estimación que le profesan los hijos de Galicia.

La escena final del cuadro tercero, representando la *convidada n-a eira* en honor de los novios, resultó un cuadro real de nuestras costumbres nupciales, no faltando en ella los *foguetes*, *aturuxos*, *vivas* y la indispensable gaita, eterna compañera del gallego en todas sus fiestas clásicas.

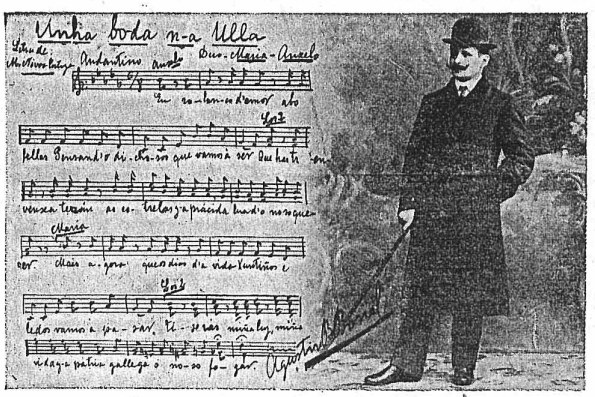
Tanto los autores que fueron aclamados y llamados al proscenio por el público, como los artistas, recibieron una buena cosecha de aplausos y felicitaciones por el triunfo obtenido con esta obra que, al decir de personas imparciales y competentes, es, aparte de la naturalidad conque pinta una costumbre regional, la más cómica de todas cuantas posée el teatro gallego.

El apunte de la obra estuvo á cargo del autor y el traspunte lo hizo con buen acierto su apreciable hermano el Sr. Jesús Nóvoa Costoya.

Después de la bonita zarzuela *La Pena Negra*, joya del teatro español, se puso fin á la velada con un animadísimo baile que duró hasta las seis de la mañana.

Reciban el Sr. Padilla y demás artistas, el Sr. Bonal y la Comisión Directiva del *Orfeón Pontevedrés*, nuestras más ámplias felicitaciones las cuales hacemos extensivas tambien á nuestro estimado director.

Don AGUSTIN B. BONAL



Autor de la música de la aplaudida zarzuela regional UNHA BODA N-A ULLA

Centro Orensano.—Este importante Centro, celebró el dia 16 del corriente, en honor de su Tesorero don Aurelio Fernández, y en los salones del *Orfeón Español*, una gran función extraordinaria.

Con una buena sala y mucha animación, se pusieron en escena el celebrado drama regional de don José Feliú y Codina *La Dolores* y la chistosa comedia de los conocidos autores Alvarez Quinteros *La Reja*, siendo los artistas muy aplaudidos.

El renombrado tenor don Luis García Carrasquilla, cantó con admirable afinación las melodías gallegas *Meus Amores* y *Lonxe d'a Terriña* letra del ilustre Curros Enríquez y música del maestro Baldomir; *La Tempestad é Il Trovatore*, mereciendo justas ovaciones del público selecto que le escuchaba.

Un baile á toda orquesta, puso fin á la velada cuya amenidad y alegría perdurará por mucho tiempo en la memoria de la concurrencia y de los señores socios de tan progresista Centro.

Reciba su digna Comisión Directiva nuestros parabienes.

Centro Gallego de Avellaneda.—Esta tan conocida asociación, acordó postergar para el mes de Junio próximo, la velada que está organizando en honor de los ilustres é inolvidables vates galegos Curros Enríquez y Lamas Carvajal, cuyos retratos han de descubrirse en la citada fecha.

Nuestra eterna gratitud.—Con toda la efusión del alma agradecemos á nuestros estimadísimos colegas, que, al acusar recibo del primer número de nuestra revista, nos dedicaron frases de aliento y de amistad sincera, de esas cuyo recuerdo jamás puede borrarse del corazón.

Orfeón Gallego.—La laureada masa coral de esta sociedad, cuyos progresos son cada dia más notables, gracias á la inteligente dirección de su maestro el Sr. Rivara, tiene acordado hacer una visita á las redacciones de varios diarios locales mañana 25, con motivo de las fiestas de la independencia de esta gran nación argentina.

En honor de Curros Enríquez.—*El Círculo Gallego*, en unión de las demás instituciones regionales, acordó celebrar una importantísima velada en honor del nunca bien llorado ilustre vate don Manuel Curros Enríquez, en uno de los principales teatros de esta capital.

Centro Ferrolano.—En la asamblea celebrada el dia 2 del corriente, ha sido integrada la Comisión Directiva de este importante centro en la siguiente forma:

Presidente: D. Joaquin Mosquera.—Vice: D. Juan Bautista Pérez.—Secretario: D. Nicolás J. Mosquera.—Pro: D. José Blanco.— Tesorero: D. Segundo Naya.—Pro: D. Emilio Soler.—Bibliotecario: D. Manuel Blanco.—Vocales: D. Angel Bermúdez, D. Antonio Serantes, D. Manuel Iglesias, D. Rogelio Pérez, D. Emilio Cubelo.—Revisores de Cuentas: D. Enrique Serantes, D. Luis Prego y D. Antonio Varela.

Reciba la nueva Comisión nuestro más afectuoso saludo.

Correo de Galicia.—El número correspondiente al pasado Domingo, llegó á nuestra Redacción interesante, con muy buenos artículos y una sección informativa nutridísima.

Nova Galicia.—También el último número de este semanario regional que hemos recibido, trae entre otros trabajos la conferencia del Sr. García de la Riega en Madrid sobre el tema «Cristóbal Colón Gallego.»

Nuevo Mundo.—Hemos recibido el número 746 de esta importante revista de Madrid, de la cual, así como de *Blanco* y *Negro* y otras buenas revistas, es agente el Sr. Celestino Pérez á quien recomendamos.

Para suscripciones dirijirse á la Agencia que en esta capital tiene dicho señor, en la calle Reconquista 365.

Noticias de nuestra tierra

— Por el gobernador civil de Orense se ha concedido autorización para trasladar las cenizas de don Belisario Feijóo, desde el cementerio de aquella capital al de Pontevedra.

— Se declaró un violento incendio en el comercio de tejidos que don Antonio Bermúdez posee en la calle de Bugallal, de Puenteareas.

El edificio y cuanto en él existía quedó completamente destruído, hallándose todo asegurado en 25,000 pesetas.

Las casas contiguas sufrieron grandes desperfectos, y los inquilinos de la finca incendiada viéronse en la necesidad de salir á la calle casi desnudos y en deplorable estado por lo inesperado del incendio y lo avanzado de la noche.

Los vecinos prestaron excelentes servicios, consiguiendo que el incendio no se propagase á las casas próximas.

— De Redondela dicen que han muerto ahogados en Gibraltar cuatro marineros vecinos de Cesantes, lugar próximo á aquella villa.

— Fueron curados en el Hospital de Santiago, Antonio Tarrío Liñeira y Antonio Montero Fernández, de San Lázaro, con una herida cada uno en la cabeza, producidas en una disputa que tuvieron con otros convecinos en el Puente de San Lázaro á las doce de la noche. Después de curados pasaron á sus domicilios.

— La Dirección General de Comunicaciones ha autorizado á don Gumersindo Besada para llevar la correspondencia, en automóvil, de la Administración de Vigo á la de Bayona y viceversa.

— Por varios pilletes vecinos de la parroquia de Zamanes (Gondomar), ha sido agredido el cura ecónomo de Cela (Bueu), causándole lesiones de alguna gravedad.

— Ingresó en el Hospital de Santiago, Francisca Boullón Fernández, vecina de aquella ciudad, con la pierna derecha fracturada á consecuencia de una caída que sufrió en su domicilio, quedando encamada en la sala de San Pedro.

— Ingresó en la cárcel de Carballo, Antonio Garabal, por haber incendiado un monte de la parroquia de Enfesta.

— La Sociedad Económica de Pontevedra ha acordado dar algunas conferencias, con el carácter de vulgarización.

— Ha sido puesto á disposición del general gobernador militar de Lugo el jóven José Villar, natural de Coya (Vigo), que fué encontrado en la via férrea en las inmediaciones de San Julian, y que resulta ser desertor del cuartel de Marineria de El Ferrol.

El detenido fué enviado al Apostadero de aquella ciudad departamental.

— El ilustrísimo Cabildo catedral de Lugo, adquirió en el acreditado comercio de ornamentos de iglesia que tiene en aquella ciudad don Laureano Tato, cinco casullas para regalar á S. S. Pio X con motivo de su jubileo.

En el mismo establecimiento adquirió várias casullas, albas, corporales y otros objetos el señor don Victor Cortiella, párroco de San Jorge de la Coruña, encargado en dicha ciudad de la colecta para el indicado objeto.

— Estuvo en Mondoñedo el ingeniero director de la granja agricola de la Coruña don Leopoldo Hernández Reboredo.

Su viaje tuvo por objeto inspeccionar los terrenos donde se proyecta establecer un campo de experiencias agricolas y recoger los datos necesarios para el plano que habrá de enviarse á la superioridad, para que el proyecto iniciado por el señor Montero Villegas sea pronto un echo.

— Han sido declarados prófugos por el ayuntamiento de Caurel los mozos de este reemplazo Juan Alvarez Iglesias, Manuel Pol Méndez, Reinaldo Campo López, José Rodríguez López, Carlos Domínguez Morales, Domingo Marcos García, Agustín Lopez Vieiro, Benito Alvarez Morales, Pedro Pérez Carrete, José Carrete Marzabal, Juan Ramón Préstamo, Benjamin Arza Quiñones, Reinaldo Fernández González, Mateo Arias Campo, Eugenio Carballo García y Baldomero Rodríguez Villalobos.

— Ha sido pescado en el río Umia, un hermoso ejemplar de trucha que medía 85 centimetros y pesaba 4 kilos y 600 gramos.

— Se hizo cargo de la comandancia militar de Tuy el señor teniente coronel, jefe del 2º batallón de Ceriñola, don Mariano Briones, por haber tenido que partir para Pontevedra el coronel don Justo Sancho Miñano, con cargo interino de la comisión mixta de reclutamiento de la provincia.

El señor Sancho llegó á Pontevedra acompañado de su distinguida esposa.

— Parece que se han vencido las dificultades económicas que habian surgido entre los accionistas de la sociedad cerámica de Sargadelos, creyendose con tal motivo que muy en breve reanudará los interrumpidos trabajos.

— Se ha dado comienzo á las obras del nuevo muelle de Cambados.

— En un baile público celebrado en Narón, suscitóse entre vários mozos una riña por cuestión de faldas.

Cuando acudieron á la cita que se dieron para ventilar las diferencias surgidas, se acometieron á palos, tiros y pedradas.

La lucha que fué encarnizada, duró largo rato, resultando varios heridos.

Entre ellos quedaron en grave estado, á consecuencia de los tiros recibidos, Ramón Ramos y Vicente Concheiro.

El primero de estos agonizante.

Los contendientes aprovecharon una momentánea ausencia de la guardia civil para librar la batalla.

— La subasta de las obras del muelle transversal del puerto de Vigo celebrada en Madrid, adjudicóse á D. Antonio Rodríguez Arango en la cantidad de 3,168,497 pesetas.

— Ha sido adjudicada al comerciante de Arzúa, don Jesús García Conde, la contrata de las obras necesarias para construir el primer trozo de la nueva iglesia parroquial de aquella villa.

— Ha sido detenido en Lugo, el organillero Manuel Penelas, reclamado por el juez de aquella capital, como autor de un delito de violación.

— Ha sido nombrado ecónomo de la parroquia de Maceira, vacante por fallecimiento del párroco, el regente de la misma don José Cruces.

— En la parroquia de Tomeza se produjo una reyerta entre varios paisanos, resultando uno de aquellos herido gravemente en la cabeza y en un brazo á causa de varios golpes que le dieron con una azada.

El herido ingresó en el hospital.

Fueron conducidos á la cárcel tres individuos á quienes se considera autores de las lesiones.

— Fué restituida á la casa de sus tíos la niña Elena Paratcha Guimeranes, que había desaparecido de Vigo.

Estaba en el Couto de Arriba, en la casa de una vendedora de legumbres, hasta donde llegó el mismo dia en que salió de su domicilio.

— Adelantan las obras de instalación del alumbrado eléctrico en el Valle Miñor.

Espérase que dentro de unos meses podrá inaugurarse.

— Ha sido denunciado al Gobierno civil el vecino de Vigo, don Rodrigo Alonso por guiar un automóvil careciendo de licencia y de certificado de aptitud de *chauffeur*.

— El teniente de navío don Luis Piña hizo entrega de la ayudantía de Marina de Corcubión al de igual clase don José Díaz Suazo.

— Por contrariedades amorosas se ha suicidado en Puenteareas Benito Medal.

— Ya está escrito y fué sometido á estudio, el Reglamento de la Asociación de la Prensa de Vigo.

— Ha sido nombrado coadjutor *in capite* para la iglesia parroquial de la villa de Arzúa, el presbitero de Santiago don José Morales.

— En la villa de Cés explotó una bomba, causando grandes destrozos en la puerta de entrada de la casa del vecino Sr. Martín.

— Comunican de Pantón que la guardia civil detuvo en Ferreira á dos famosos ladrones que habían huido de la cárcel de Burgos.

— El *Ateneo Ferrolano* celebrará en breve una sesión extraordinaria en honor del inolvidable Curros Enríquez.

— En la última feria celebrada en Escairón los mozos de aquel pueblo se fueron á las manos con otros de las parroquias cercanas, resultando algunos heridos.

— Ha vuelto á suministrar energía á sus abonados de Ribadeo, la compañía Hidro-eléctrica de Tronceda.

— Según dicen de Vivero, después de estar muchos dias sin salir á la mar, unas veces por mal tiempo y otras por poca confianza de pescar, la emprendieron las traineras mar adentro pero como si no fueran, porque volvieron sin mojar siquiera las redes. Dicen los pescadores que no ven sardina ninguna.

— En la parroquia de Berres, Estrada, apareció muerta en su domicilio la vecina Manuela Porto Batallán.

— En el expediente instruido con motivo de fugarse dos presos de la cárcel de Chantada, se imponen diez dias de suspensión de sueldo al vigilante don Antonio López, declarando exento de responsabilidad al jefe don Eufrasio Díaz.

— Entre Padrón y el lugar de las Pozas, un tren arrolló al vecino de Laraño, (Conjo), Ramón Calvo Rial, resultando con lesiones en la pierna derecha y en la cabeza.

— A un labrador, vecino de la parroquia de Bacurin, le robaron una yegua de su propiedad que tenía encerrada en una cuadra.

Los ladrones descerrajaron la puerta de entrada, sacando la yegua y huyendo con ella.

— Según dicen de Foz, se ha terminado el derretido de la grasa que se había extraido de la ballena recogida por unos pescadores de aquel puerto.

Fueron obtenidas unas ochenta pipas de aceite.

— Se inauguró en la villa de Cangas un kiosko con aparatos meteorológicos, un gran barómetro y un termómetro, todo de suma utilidad para los marinos.

— A consecuencia de grandes quemaduras, falleció en la parroquia de Traspielas, la anciana María Garrido Freaza.

— Ha sido nombrado guardia de segunda clase del cuerpo de seguridad y destinado á La Coruña, Vicente Fernández.

— Ha fallecido en Caldas de Reyes, el industrial don Juan Sánchez Villadeamigo.

— Dicen de Santiago, que por haberse presentado lluviosa la tarde del Domingo de Ramos, no salió de la V. O. T. la procesión del *Ecce Homo*, que es una de las principales y de suma brillantéz.

— Se encuentra restablecido de la dolencia que le aquejaba, don Benito Usatorre, depositario municipal y persona muy querida en Monforte.

— Comunican de Monforte, que son grandes los preparativos que se están haciendo para las grandes romerías de San Antonio, que este año alcanzarán extraordinario lucimiento.

Se contratará la banda municipal de Orense, y habrá un importante concurso de orfeones y gaitas.

También se proyecta una velada en el río Cabe, donde cantarán los orfeones y las riberas serán explendidamente iluminadas.

— Ha ido á Pontevedra con objeto de tomar posesión de su destino y saludar al gobernador, el nuevo director de la Estación Sanitaria de Vigo, don Alfonso Zavaleta.

— Se cometió un robo en un almacén que existe en la ribera, en la Graña, de propiedad de don Pedro de la Calleja.

Los *cacos* entraron por una ventana y salieron por la puerta. Hecho el reconocimiento, se notó la falta de dos remos de palma, dos palas, un torno de banco de carpintero y un bichero.

— En virtud de concurso, fué nombrado profesor numerario de Química general é industrial de la Escuela Superior de Artes de Cádiz, con el sueldo annual de 3,000 pesetas, el distinguido santiagués don Diego Gil Casares, que ejercía análogo cargo en Almería.

— Fué detenido en La Coruña, por hallarse durmiendo en el portal de la casa de telégrafos, un jóven de 24 años de edad, que dijo llamarse Manuel Conde Abad y ser natural de Carballedo, de la provincia de Lugo.

Manifestó que se hallaba allí porque había salido de la cárcel al medio dia y no tenia domicilio donde pasar la noche.

Se le llevó á dormir á la prevención.

— La guardia civil de Quiroga detuvo á los vecinos de la parroquia del Hospital, José, Epifanio y Asunción Pérez Rodríguez, como autores de vários robos realizados en aquella comarca. Los tres jóvenes citados habian formado una especie de cuadrilla para apoderarse de lo ageno.

Se les ocuparon várias prendas y objetos que fueron reconocidos como de su propiedad por diferentes personas robadas, incautándose además la benemérita de una palanqueta con que violentaban las puertas de las casas, una sierra de mano, un hacha y otras herramientas que poseían.

Ingresados en la cárcel, el juzgado de Quiroga instruyó la correspondiente causa.

— En el hospital de Marina de Ferrol existen actualmente 103 enfermos de los distintos cuerpos del Ejército y de la Armada.

— Sobre la policromía en los templos, acaba de dar á la publicidad un interesante artículo, el canónigo compostelano y sabio arqueólogo señor López Ferreiro.

Apunta los ensayos que, con la conveniente discreción, se están haciendo en Francia y Alemania para restablecer la policromía en la estatuaria. Sus atinadísimas y fundamentadas consideraciones, tienen cierto peso en Santiago, que, como dice «ostenta, como su mayor gloria artística, el Pórtico de la Gloria, cuyas coloradas estatuas, afortunadamente, á Dios gracias hasta ahora, nadie pidió que se raspasen ó picasen.»

— La dirección general de Obras públicas, ha dispuesto se proceda á verificar el estudio de la carretera del lugar del Pino en la de la Coruña á Pontevedra á la provincial de Porranes á Cuntis.

— En la iglesia de San Francisco de Tuy, se está colocando una pila bautismal de mármol de Carrara, obra del marmolista vigués don Jesús Blanco.

— Tomó colación canónica del beneficio vacante en la S. I. Catedral de Tuy por promoción á canónigo del señor Besada, el señor abad párroco de Belesar don Benjamín León del Rayo.

— En la villa de Puenteareas se ha suicidado, disparándose un tiro de revólver, el jóven Benito Medal, de oficio carpintero.

Las causas que le impulsaron á adoptar tan fatal resolución fueron amores que sostenía con una prima suya.

El suicida que contaba 20 años de edad y era natural de Pontevedra, se disparó el arma dentro de la boca, quedándole la bala alojada en la masa encefálica y falleciendo á las dos horas.

Dejó escritas dos cartas, una para el juez de instrucción y otra para la que fué su novia, las cuales han sido recogidas por la autoridad judicial que se hizo cargo del cadáver.

— Tomamos de nuestro querido colega *Gaceta de Galicia* de Santiago:

«Hemos visto el soberbio caballo que el acaudalado propietario D. Vicente Ramos regaló al coronel de este regimiento D. Adolfo Elola y que hace pocos dias llegó á esta población.

Este magnífico ejemplar fué adquirido en Buenos Aires por el señor Ramos. Es un perfecto caballo de carreras, de pura sangre inglesa y de seis años de edad. Mide ocho cuartas de alto y es de un bello alazán tostado. Obedece al nombre de «Indio».

— Ha sido muy sentida en el Porriño, la muerte de don Antonio Areal Sequeiros, director de *El Lince*, semanario que hasta hace muy poco tiempo venía publicándose en dicha villa.

— El obispo de Orense proyecta organizar una peregrinación al santuario del Pilar de Zaragoza.

— Por la Alcaldía de Orense se nombraron los laceros que han de ocuparse en recoger cuantos perros transiten sin bozal por la vía pública.

— La guardia civil de Mondoñedo viene prácticando *cacheos* entre los jóvenes de las aldeas, habiéndo recogido yá numerosas armas blancas y de fuego.

— El cinco de Abril se celebró en los jardines de Posio el solemne acto de la jura de banderas por los reclutas incorporados últimamente.

Además de las fuerzas del regimiento, formaron las tropas de la Guardia civil y Carabineros.

— En la parroquia de Freijo, fué asesinada Felicidad Fernández Abeno, suponiéndose que el autor del crimen sea el mozo de 21 años José Alonso herrero, que sostenía con ella relaciones amorosas.

— Mordido por un gato hidrófobo ha ingresado en el Instituto antirrábico de los señores Porto y Rionegro, Silvestre Ferreiro, á quien se le están aplicando las vacunaciones preventivas.

— En el río situado en el lugar de Casal, en San Saturnino, fué encontrado el cadáver de Asunción Díaz Franco.

— Tuvo un fatal desenlace la enfermedad que venía padeciendo D. Marcelino Barreras y Casellas.

La noticia circuló rápidamente por Vigo produciendo dolorosa impresión.

— El cura párroco de Olives (Estrada), don Casimiro Villar Ulloa, ha renunciado, ante el prelado compostelano, el cargo de arcipreste de Tabeirós por motivos de salud y achaques consiguientes á su edad. Cuenta 45 años de párroco.

— El juez de instrucción de La Coruña, recibió un oficio del municipal de Culleredo denunciándole el hallazgo de un feto y manifestándole que recaían sospechas en una jóven de aquella parroquia, aún cuando la criatura apareció en la de Sueiro, á mucha distancia de Culleredo, pues linda con el término municipal de Cambre.

En vista de esto, el juez señor Mosquera Montes acordó salir para el lugar de la ocurrencia, y, en efecto, se dirigió á Culleredo en unión del médico forense señor Paradela y del actuario señor Urioste.

Al llegar allí se hizo cargo de las diligencias practicadas y ordenó la comparecencia de la muchacha en cuestión y de sus padres, pero por más pesquisas que practicó la guardia civil no pudo dar con aquélla ni con éstos.

Logró averiguar, en cambio, que la jóven se había marchado al monte, donde se ocultaba, y que desde el Domingo no apareció en su casa ni en poblado.

Averiguó, también, que la madre estaba trabajando en una finca cercana, y que al enterarse de que había llegado el Juzgado de La Coruña, desapareció y no fué posible encontrarla.

Todo esto hace suponer que ambas mujeres son responsables del repugnante hecho que se persigue.

El Juzgado, después de recibir algunas declaraciones que aportaron muy poca luz al sumario, regresó á la capital, ya anochecido, dando las oportunas órdenes á la benemérita para que proceda á la detención de las dos citadas mujeres.

— Le ha sido concedida la gratificación de 900 pesetas anuales al teniente coronel de la zona de Lugo don Fernando Lezcano.

— Los alumnos del segundo curso de anatomía de Santiago y en número de unos cuarenta, realizaron una animadísima excursión, saliendo de aquella ciudad á las 4 1/2 de la tarde y llegando hasta el Puente de la Rocha, donde se congregaron en un banquete de confianza. Se habló mucho, reinando el mayor entusiasmo, á lo cual también contribuyó la rondalla improvisada por elementos del grupo.

— La prensa de Pontevedra censura á la Diputación por haber suprimido la plaza de profesor de la escuela de música del hospicio, que venía desempeñando don Agustín Somoza, fallecido hace dos meses.

— La compañía ferroviaria de Orense á Vigo acordó adquirir veinticinco vagones de hierro, cerrados, de gran capacidad y para grandes transportes de mercancías, en combinación con la empresa del Norte.

Dichos vagones son construídos por la Sociedad Material para Ferrocarriles y Construcciones de Barcelona, que los entregará en breve plazo.

— En el momento en que fijaba unos pasquines anarquistas en las paredes de las casas del Cantón Grande de la Coruña, fué detenido por dos guardias de seguridad el jóven obrero Rufino Macho.

En la inspección de vigilancia fué registrado y se le secuestraron multitud de pasquines impresos, un bote de lata con engrudo para pegarlos, varias tarjetas postales, en una de las cuales se hace la apología de Angiolillo, algunos periódicos ácratas, varios recortes de otros y una hoja de almanaque en cuyo reverso hay una receta culinaria para preparar pollos rellenos.

— En Pontevedra ha sido detenido á la llegada del tren de Santiago, el carterista Adolfo de la Cruz, en el momento en que sustraía al médico de Orense don Manuel Otero una cartera con 300 pesetas en billetes del Banco y varios documentos de importancia.

La cartera fué entregada á su dueño y el carterista ingresó en la cárcel.

— Hállase en Ferrol el teniente coronel de Artillería de la Armada, inventor de los cañones que llevan su nombre, don Manuel González de Rueda.

Su viaje está relacionado con la instalación de la artillería en el crucero *Reina Regente*.

— Fué detenido en Poyo el vecino Cipriano Javier Sánchez, pájaro de cuenta que se dedicaba á la expedición de moneda falsa en las ferias de Pontevedra.

— Aprovechando la ausencia del vecino de la parroquia de Doso (Narón) don Marcos de la Fuente, le robaron de una cómoda, cuyo cajón fué forzado, 1,000 pesetas que allí guardaba.

Atribúyese el robo á Emilia Zelada, sirvienta de don Marcos, la cual fué conducida por la guardia civil á la cárcel.

— En la bahía de Vigo ocurrió una sensible desgracia.

Cerca de los pontones, depósitos de carbón, zozobró un bote que navegaba á vela, y en el cual iban el matrimonio Manuel Vilán, Adoración Soutaliño y un hermano del primero llamado Perfecto.

Los tres cayeron al agua pereciendo ahogados la esposa del Vilán y el hermano de éste, al cual se asió al caer.

— Después del funeral de entierro, celebrado con numerosa concurrencia en la filial de San Pedro de Santiago de Compostela, fué conducido á la última morada el cadáver de la señorita Consuelo Pardo, hija del abogado y oficial de aquel excelentísimo Ayuntamiento, don Ramón Pardo Laborde.

Después de las filas de hospicianos iba una magnífica carroza blanca tirada por caballos con gualdrapas y penachos del mismo color, conduciendo en rico y albo ataúd, los restos de la jóven extinta en la primavera de sus años.

Recogían las cintas pendientes de la urna, los distinguidos jóvenes don Jacobo García, don Jesús Vilas Molezum, don Julián Pérez Esteso y don José Taboada.

Presidía el clero, el párroco de Sar, señor Calvo Troiteiro, yendo á continuación la presidencia del duelo, formada por el castrense de Zaragoza, don Bernardo Arriaga, el diputado provincial don Joaquín Otero Barcena, el ex-alcalde de Santiago don Ramón de Andrés García, el secretario del excelentísimo Ayuntamiento don Jesús R. Montero y el catedrático de Medicina don Casimiro Torre y Sánchez Somoza.

Enviamos á la distinguida familia de la extinta, nuestro más sentido pésame.

— El coche correo que presta servicio entre Tuy y la Guardia volcó en el antiguo Foso, por donde se ven ahora obligados á pasar coches y carros con motivo de las obras de adoquinado de aquel tramo de carretera.

A consecuencia del vuelco resultaron heridos dos viajeros, que tuvieron que pasar á curarse á la farmacia del Sr. Alvarez Cordero.

— Según participa el ayudante de Marina de Bayona, la boya que señala el canal entre las Estelas y Monte Ferro se ha corrido hacia el Este por efecto de los últimos temporales.

Del hecho se dió conocimiento al ingeniero jefe de la provincia.

— Ha sido detenida en el muelle de Vigo y en el momento en que se disponía á embarcar para esta ciudad de Buenos Aires, la jóven de 15 años Aurora Méndez, de Santa María de Melias, en Orense, que había sido raptada con otras por un sujeto cuyo nombre se desconoce.

— Según dicen de Padrón se cometió un homicidio en la parroquia de San Pedro de Carcacía, de aquel Ayuntamiento.

El suceso ocurrió de la manera siguiente:

Antonio López Cajaraville, vecino de la citada parroquia, disputaba con su madre Felipa Cajaraville y con su tio Antonio Cajaraville Dios sobre el deslinde de unas fincas.

Intervino en la cuestión Manuel Dacosta Jesús, de 26 años, portugués y de oficio aserrador, el cual, con una hoz que empuñaba, dió á Antonio López Cajaraville un golpe terrible en la cabeza y le causó una herida de diez centímetros de extensión.

Por ella salió la masa encefálica y Antonio falleció á las pocas horas.

Tras de activas gestiones logró la guardia civil del puesto de Padrón capturar al homicida, el cual, con una hoz que empuñaba, dió á su país.

— En Puentedeume han sido detenidos Manuel Martínez Vales y José Méndez Balseiro autores del asesinato de Benito Martínez Balseiro, registrado hace meses.

— Contrajo matrimonio en Ferrol con la bella señorita Amparo Navarro Regueiro, nuestro estimado compañero en la prensa don Jesús M. Bello, de *La voz de Galicia*.

Nuestros parabienes.

— Han sido remitidos á Madrid los precios corrientes de los materiales de construcción que se han de emplear en el hospital modelo de Orense que la diputación provincial ha acordado construir con las 600,000 pesetas que el ex-ministro de Instrucción pública don Gabino Bugallal ha obtenido del Estado.

— Por la comandancia de Marina de Vigo se han adoptado algunas medidas encaminadas á evitar los abusos que suelen cometerse con los pasajeros de América.

En lo sucesivo los botes destinados al transporte del pasaje, desde los trasatlánticos al muelle, y viceversa, llevarán á proa una banderita con la inscripción *gratis* en letras grandes, y además un cartelón con el número correspondiente al turno de cada uno.

De este modo el pasajero sabrá que nada tiene que pagar al botero por su conducción, pues ese servicio lo satisfacen las casas consignatarias.

"CRONOMETRO ESCOTTI"

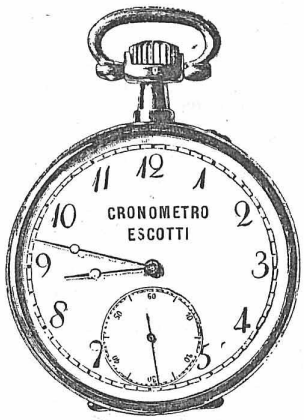
Este reloj de mayor precisión y fijeza, es el más moderno, y el mejor, garantido por 10 años :: :: :: :: :: :: :: :: ::

PRECIO DE VENTA

Cronómetro Escotti de plata 900/000 $ 25
„ „ „ acero..... „ 16
„ „ „ nikel..... „ 15

RELOJES "LONGINES" LEGITIMOS
Garantidos por 5 años
de plata..... $ 24
„ acero..... „ 15
„ nikel..... „ 14

Relojes "ROSKOPFF" patente, legítimos
Garantidos por 5 años
de plata..... $ 24
„ acero..... „ 15
„ nikel..... „ 14



Gran surtido en Relojes de varias marcas como ser "COMETA" "CERRO," "CIMA," "CIERVO," "CORETA," "REMINGTON," y el "SISTEMA ROSKOPFF" á $ 2.50 m|n. :: :: Surtido General en Alhajas, Relojes péndolas, Despertadores y Cadenas á precios sin competencia :: :: :: :: :: :: :: ::

TALLER EN LA CASA PARA COMPOSTURAS EN GENERAL CON GARANTIA

No confundir LA JOYERIA DEL ESPAÑOL
ESTABLECIDA EN EL AÑO 1885

1132 = CALLE DEFENSA = 1132
Entre HUMBERTO I y SAN JUAN

PARADA & Cia.

GRAN CASA
de Sombrerería, Camisería y Confección

La Casa que vende
Mejores Artículos

Calle PERÚ 139
BUENOS AIRES

El Mejor Vino de Mendoza

DE LA SOCIEDAD ANÓNIMA
BODEGAS ARIZU

Su venta aumenta diariamente, lo que prueba su indiscutible superioridad

UNICOS REPRESENTANTES

MERCADO & Cia.

Suipacha 23 - Buenos Aires

Aceite "SUBLIME SENSAT"

Tipo especial reconocido por el Non plus ultra de los Aceites de Olivas

Recomendamos especialmente este artículo que introducimos directamente de la casa G. SENSAT é Hijos (Barcelona) ya muy conocida por sus exquisitos productos.

A los grandes Diplomas de Honor y medallas de oro con que se le ha premiado en los diferentes concursos á donde se presentó, hay que agregar la gran medalla de oro con que fué distinguido en la reciente Exposición de Budapest.

COMPAÑIA DEL PACIFICO

SERVICIO QUINCENAL DE VAPORES LUJOSOS A ESPAÑA

ORAVIA

SALDRA DE MONTEVIDEO EL 5 DE JUNIO

PARA **VIGO** $ 29.25 ORO

COMODIDADES ESPECIALES ——— COMIDA A LA ESPANOLA

PASAJES DE LLAMADA Á $ 18.00 ORO

AGENTES:

WILSON SONS & Co. LIMITED

80 - RECONQUISTA - 80 BUENOS AIRES

567 - SARMIENTO - 567 ROSARIO

134 - SOLER - 134 BAHIA BLANCA

COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

BARCELONA

Vapores Correos Subvencionados por el Gobierno Español

SERVICIO RAPIDO A EUROPA

P. DE SATRÚSTEGUI

Saldrá el 1.º de Junio para Tenerife, Cádiz y Barcelona

SE EXPIDEN PASAJES PARA — PRECIOS DE TERCERA CLASE

DESTINO		Ida	Ida y Vuelta	Llamada
SANTA CRUZ DE TENERIFE, LAS PALMAS	$ o|s	34	61.20	29
CADIZ, TANGER	„ „	39	70.20	34
VIGO, CORUÑA	„ „	41	73.00	32
VILLAGARCIA	„ „	42	75.00	33
BILBAO	„ „	49	89.00	40
BARCELONA, GENOVA, NAPOLES	„ „	39	70.20	34
VALENCIA, MALAGA	„ „	—	—	34

Agentes: A. LOPEZ y Cia.

ALSINA 756

Sociedad Anónima

DE

NAVEGACIÓN TRASATLÁNTICA

antes A. FOLCH y Cia.

VIAJES DIRECTOS Á VIGO

Precios de 3ª. clase:

PESOS 40 C. LEGAL

Agente General:

Santiago Caparrós

371-CALLE LIMA-371

BUENOS AIRES

Desea Vd. conservar su buen humor é inspiración?

FUME LOS EXCELENTES

CIGARRILLOS

VUELTA

ABAJO

ESPECIALES

La Casa Rosada

ARTÍCULOS PARA HOMBRE

F. TRELLES & Cía

Moreno 700 — Chacabuco 312

CALZONCILLOS, MEDIAS Y GUANTES, TODO DE ABRIGO

DESDE LO MAS CARO, HASTA PARA EL BOLSILLO MAS MODESTO

Para mozos elegantes
Tiene LA CASA ROSADA
Los artículos mas finos
Que puedan hallarse en plaza.

Comprá n-A CASA ROSADA
Mozos qu'andás namorando,
E verés como prestiño
Terél-o conto ganado.

Si quieres, Juan que te ame,
Ves á LA CASA ROSADA
A comprar sombrero bueno
Camisa, cuello y corbata.

LACLAUSTRA y SAENZ

Importadores de las mejores marcas de productos españoles

Unicos Agentes del

COGNAC DOMECQ

MAIPU 41

RICO VINO DE MESA

"EL ABUELO"

BUENOS AIRES

FÁBRICA DE CLICHÉS

Fotograbados para revistas é ilustraciones

DIBUJOS - FOTOGRAFIA

J. Béduchaud & Cia.

CASA FUNDADA EN 1896

Unión Telefónica 2398, Avenida

VENEZUELA 687, BUENOS AIRES